

# Chichikoeusa

## Chapter 7

by TAGAMA MI

*Artisanas Scanslations*

*Translation/Edit by TheStripedOne*

*Cleaning/Typesetting by Arlene*

In the event that this manga is banned in  
your country, please stop distribution  
of these scans



<http://www.artisanas.com/>



THANKS TO ALL OF YOU, I'VE  
BEEN ABLE TO RELEASE A  
SECOND VOLUME. THANK YOU  
VERY MUCH! WELL THEN,  
LET'S CONTINUE THIS  
FATHER-SON JOURNEY.  
I HOPE YOU ALL ENJOY IT.

—TAGAWA MI

ちちこ  
ぐさ

【父子草】

2

田川

田川

MUG  
Garden

BLADE  
COMICS

ち

ち

ち

ち

ち

ち

ち

ち

ち

ち

ち

ち



9784800002716



1929979005719

ISBN 978-4-8000-0271-6  
C9979 ¥571E

雑誌53939-16  
定価：[本体571円] + 税  
マッグガーデン



# THE SAME FAVORITE THINGS

# NAMING



# JAWON

# THE TRUTH ABOUT BALDNESS

YOUR WINGS  
GOT ALL  
DIRTY! JAWON!

OH,  
DEAR



THAT GUY'S  
GOTTA LOT OF  
HAIR, BUT IN  
THE FUTURE  
HE'S GONNA BE  
TOTALLY BALD.



THAT'S WHY  
TOO MUCH  
FOOD TO PUT  
IN YOUR  
MOUTH!

OH,  
DEAR!



OH,  
THAT'S NOT  
NECESSARY!

THOAT  
THOAT!

HIS OLD  
JAWNS  
ROOTS ARE  
TOTALLY  
GONE AL-  
READY, RIGHT?



YOU NEED  
TO START  
ACTING MORE  
WOMANLY!

YOU TWO  
ARE GOING  
ABOUT YOUR



HE'S ONLY BALD  
BECAUSE I USED  
TO GET ANNOYED  
WITH HIM ALL  
THE TIME AND  
SECRETLY GAVE  
HIM BALDNESS  
MEDICINE.



AFTER ALL, IT  
SAID IT WAS  
MEDICINE  
FOR FALLING  
HAIR.





ち  
ち  
こ

ぐさ

【小学館】



CHAPTER 7 ♪ INFANTILE REGRESSION AND BEING SPOILED

CHAPTER 8 ♪ BITTER MEMORIES AND FAIRSH WORDS

CHAPTER 9 ♪ A BIRTHDAY CHARM

CHAPTER 10 ♪ TORAKOCHI'S EXAMINATION

CHAPTER 11 ♪ SHIROU ALL ALONE

CHAPTER 12 ♪ A FATHER'S DECISION











PAPA,  
HURRY UP!

ALONG  
WITH

THIS CHILD  
OF MINE...



**CHICHIRUGUSA**

[FATHER & CHILD GRASS]



AUTHOR: TAGAWA MI  
— CHAPTER 7:  
INFANTILE REGRESSION  
AND BEING SPOILED























SCAM MANY DANGEROUS PLANTS,  
PLEASE STAY OUT





















AS LONG AS YOU DON'T PULL UP THE ROOTS AND EAT THEM OR PLAY WITH THEM, IT'S NOT TOO BAD.

**Western Poisonberry**  
PITOLACCA PODICAMORA

**POISONOUS**

•STOMACH ACHES, VOMITING, DIARRHEA LOOKS VERY SIMILAR TO ROSEBERRY, BUT TAKE CARE NOT TO DISGUST THE BERRIES















AND ALL THIS  
JUST AFTER I  
DIED?

NEVER TO MAKE  
YOU FEEL LONELY...

AHH...  
DUST...

SHITGA

SHITGA



ALTHOUGH I'LL  
STILL BE THE  
SAME DRUNKEN-  
BOOTS FART  
THIN...



BUT I STILL  
HAVE TO DO  
MY JOB

THERE ARE MOMENTS  
TO BE FORGIVEN WHEN  
I CAN'T PAY ATTEN-  
TION TO YOU...

SHITGA



SHITGA?

GO BACK TO BRING  
A FATHER WHO  
TRIPS REALLY HARD  
NOT TO MAKE HIS  
SON SAD, SO...

I'LL  
QUICKLY



SO DON'T MAKE  
THAT FACE, OKAY?

UVR...

...  
SORRY...





WHEN IT  
COMES TO  
INFANTILE  
REGRESSION...

WELL...

WHAT WERE  
YOU PLANNING  
ON SAYING?



THE REAL ISSUE  
IS BECAUSE OF  
HOW MUCH HIS  
FATHER GRIEVED  
HIM?



BUT NO  
MATTER HOW  
YOU LOOK AT  
IT

TOMORROWE SAYS  
SHERON WAS ACTING  
THIS WAY BECAUSE  
HE DOESN'T HAVE  
A MOTHER



FOR THEM I  
SHOULD SAY  
THEY'LL BE  
FINE

WHY ON EARTH  
WOULDN'T YOU  
TELL HER SOME-  
THING LIKE THAT?



WHA? WHA?

ALTHOUGH IT  
SEEMS LIKE HE  
REALIZES IT  
HIMSELF, AS  
WELL



ON BATHES, UNTIL  
HE WAS TWO YEARS  
OLD, HE DIDN'T SAY  
A SINGLE WORD

...

KANGEMON

SHIRAN  
WAS A  
LATE  
TALKER.



I GUESS IT'S  
BECAUSE HIS MOM  
PASSED AWAY SO  
SOON, HUH?

HEY,  
HEY.

THIS IS  
CROW-  
DIPPER.

MY SISTER'S  
BUSINESS, WHO  
WAS CONDUCT-  
ING RESEARCH  
INTO MEDICINE,  
STARTED TRAC-  
ING SHIROU  
THREE YEARS

THREE  
ONE DAY.







# Chichikoeusa

Chapter 8  
by TADANA MI

*Artisanse Scanslations*

*Translations/Edt by TheStripedOne*

*Cleaning/Typesetting by Arlene*

In the event that this manga is banned in  
your country, please stop distribution  
of these scans.



<http://chichikoeusa.com/>

# CHICHIRUGUSA

[FATHER AND CHILD GRASS]

INTRE. TIG 4M 4M  
CHAPTER 4.  
SAD MEMORIES AND  
FRANK ADVICE















BUT FOR  
HIM TO SEND  
ME THIS...  
I SURED I'M  
GETTING OLD.



THAT'S  
RIGHT

**PET VIPER!**  
HAKPI

SHOULD  
KNOW  
VIPER!

**USES:**

NUTRITIONAL PORTIFICATION  
BASED ON TRADI-  
TIONAL JAPANESE MEDICINE,  
HAKPI IS THE SKIN OF PET  
VIPERS, REMOVED FROM THE  
SLAMS AND DEDICATED

UM, UM,  
NUTRISHUM  
PORTIFICATION-  
HUM!



AH, I SURED THESE  
HEADACHES ARE  
FROM MY STIFF  
SHOULDERS, RIGHT?

I HAVE BEEN  
GETTING TORED  
LATELY, BUT...



I SURED TODAY  
WE'LL TAKE IT  
SLOW AND JUST  
GO THROUGH  
THIS STUFF...





ONE  
WEEK  
PRIOR.

FLAP



HAS OUR FATHER  
AND SON BEEN  
BEING CHITTING  
ALONG WELL  
OVER THE PAST  
WEEK?

WELL THEN,  
TRII...

CHW.



CHW.

WHAT?

HE'S BRIDGING  
HIM UP THAT  
THOUGHTFULLY?  
WELL, I GUESS  
THERE'S NO  
HELPING IT...



HE'S ALWAYS  
SO DAMN  
STUPID!!!

CHW.

I CAN'T  
BELIEVE HE  
DIDN'T EVEN  
TAKE SON  
OFF

CHW.









































NEXT TIME THE  
ONE WHO COMES  
TO PICK YOU UP  
WILL BE ME.

IF YOU CON-  
TINUE CRYING  
OVER LITTLE  
THINGS.

OR IF YOU  
CAUSE YOUR  
FATHER PROBL-  
EMS WITH  
HIS WORK.



AFTER ALL, YOUR  
FATHER AND I ARE  
THE ONLY ONES YOU  
CAN RELY ON AT  
JOURNEY'S END.

PLEASE TAKE  
THE CARE TO ACT  
MATURE, AND  
NOT SPOILED.

YOU'RE NOT A BABY  
ANYMORE. TO CRY FROM  
LOVELINESS LIKE YOU  
DID WHEN YOUR MOTHER  
PASSED AWAY



THERE'S NOTHING  
YOU SHOULD FEAR  
ANY MORE.



BELIEVE IN YOUR  
FATHER, WHO SAYS  
HE WILL ALWAYS  
PROTECT YOU.

WALK WITH  
YOUR HEAD  
HIGH.



PLEASE  
TELL THAT  
LAST PART  
TO YOUR  
FATHER, AS  
WELL.

IF THINGS  
GET TOO  
HARD, COME  
HOME.













HE'LL NEVER  
FIGURE OUT  
SOMETHING  
LIKE THAT...

BUT YOU KNOW  
HOW TORA IS



SINCE I'M HERE,  
I CAN'T DO ANY-  
THING OTHER  
THAN MESSLE  
FROM AFAR.

SORRY,  
SE-JI...



I'LL HAVE TO  
LEAVE THE CARE  
OF THOSE TWO  
UP TO YOU.

CONCERNILY  
RETURNED HOME.

KIMOL WHO I  
HEAVY TO FIND  
MY VOICED  
DROPPED  
DURING NOW

47  
LONG  
LAST.

HEY  
HEY!

"WHY NOT JUST  
LEAVE THEM BE?"

AN UMBEL, AFTER HE  
GAVE HIS REPORT,



KIMOL WHO ONE MORE  
THING TO SAY

WHAT A  
JOKE.



A BOY HIS  
AGE, BEING  
DRAGGED  
ALONG LIKE  
THAT.

I'M JUST  
WORRIED  
ABOUT HIS  
HEALTH.

IT'S NOT AS  
IF I'M ASKING  
SOME KIND OF  
JUDGMENT.



NEXT TIME,  
I'LL MAKE YOU  
ACKNOWLEDGE  
THAT, TORA...



# Chichikoeusa

## Chapter 9

by TADANA MI

### Artisanse Scanslations

Translations/Edt by TheStripedOne

Cleaning/Typesetting by Arlene

In the event that this manga is banned in your country, please stop distribution of these scans.



<http://www.artisanse.com/>

"SHIRORI" WAS THE  
TRADITION  
FORWARD A  
GIFT TO  
A HOUSE  
DURING  
THE  
NEW YEAR  
CELEBRATIONS  
TO BRING  
GOOD LUCK  
TO THE  
HOUSEHOLD.  
IT IS ALSO  
A POPULAR  
CUSTOM TO  
GIVE A  
GIFT AT  
THE END  
OF THE  
YEAR  
CELEBRATIONS.

AND HERE'S THE  
KIMONO HATSUME  
SHOWED HIM FOR  
HIS "HUNDRED DAY  
VISIT"

THIS IS THE  
DRESSY CHARM  
KAKO BOUGHT

AND THIS IS A  
DOLL FOR HIS  
FIRST ANNUAL  
FESTIVAL

"SHIRORI" WAS THE TRADITION FORWARD A GIFT TO A HOUSE DURING THE NEW YEAR CELEBRATIONS TO BRING GOOD LUCK TO THE HOUSEHOLD. IT IS ALSO A POPULAR CUSTOM TO GIVE A GIFT AT THE END OF THE YEAR CELEBRATIONS.

NOTHING,  
WAS?

NO, WHAT DID  
YOU BRING?

AH...

SHIRORI GOT  
ALL THESE  
GIFTS JUST  
FOR HIS BIRTH  
DAY!

AND SO...

JUST AFTER HIS  
ARRIVAL AT HOME, THE  
COUPLE RECAPTURED THEIR  
CUSTOM OF GIVING

OH...

BACK THEN...

I NEVER THOUGHT  
ANYTHING I DID  
WAS PARTICULARLY  
WRONG.

# CHICHIROGUSA

## [FATHER AND CHILD GRASS]

AUTHOR: TAGAWA MI



CHAPTER 9:  
CELEBRATION AND A LUCKY CHARM



HUH?

SLURP

SO WHAT SORT  
OF THINGS DO YOU  
LIKE TO EAT?

RYUKU ROOM



OF COURSE.  
THAT'S WHAT  
YOU'RE  
ASKING HIM,  
TOO, HUH?

SHIO LIKES  
KITAGUNE  
UPON\*!

I WISH I  
COULD GET  
HIM TO EAT  
SOMETHING  
ELSE...



AH, SORRY,  
GROSS! I  
SHOULDN'T ASK  
YOU WHILE  
YOUR MOUTH'S  
FULL...

WAG  
BOOM  
GNGGOM!

\*KITAGUNE ROOM\* - ROOM WITH SLICES OF SHIO FRIED TOFU ON TOP



HEHE...

FRIED  
TOFU,  
HUH?



THE FRIED  
TOFU IS  
SWEET AND  
YUMMY!

YES, YES







CHARME: GOOD LUCK







YOU CAN HAVE A  
REALLY GOOD  
MEDICATED BATH  
FOR JOINT PAIN  
AND COLDS AND  
STUFF WITH THIS.

LAUREL  
NOBELLES  
BAY LAUREL

USES:  
NERVE PAIN, RHEUMATISM

BAY  
LAUREL!

IT'S A BAY  
LAUREL LEAF.

IT'S REALLY  
POPULAR  
THREE DAYS  
FOR THOSE  
WITH WOUNDS  
PAIN.

HE'S GOT  
PLENTHY OF  
RESPECT CUSTOMERS NOW

LAST TIME I WAS  
HERE, I SUGGESTED  
THAT THE OWNER PUT  
THEM IN THE BATH  
TO ATTRACT MORE  
CUSTOMERS

THIS HOT  
SPRING HOUSE  
HAS PLENTY OF  
BAY LAUREL  
TREES ON ITS  
GROUNDS

SHURE

YOU WANT COUNT  
HOW MANY OF THESE  
BAY LAUREL LEAVES  
ARE IN THE BATH?

SO,  
GIVEN...

WELL...  
ANYWAY,  
THAT'S WHY  
THEY'RE  
HERE

YEAH!

SPLUSH





IS THAT  
ALL?

WHAT'S  
SO GREAT  
ABOUT  
THAT?



WAAAAH

SHIROU

SHIROU  
STOOD UP ALL  
BY HIMSELF!

FLUMP



**YOU  
JERK!**

WHY DO YOU HAVE  
TO BE SO SHAM  
HOSSY ABOUT EVERY  
LITTLE THING? I  
JUST GOT HOME  
YESTERDAY. I'M  
TIRRED DAMNIT...

ROLL



YOU  
GAWDPA BE  
A LITTLE  
MORE  
HAPPY!

IT'S HIS  
FIRST  
TIME  
RIGHT?

IT'S  
AMAZING  
I SAID!



ALL THAT  
HEARDING ME,  
SHIROU'S FIRST  
BIRTHDAY IS  
COMING UP  
SOON.



AA-  
AH

IT'S A GOOD  
THING, HUH?

PAPA SHOULD  
BE CONGRATU-  
LATING YOU,  
SHIRO!

OVER THE  
SUNSHINE  
YEAR.

OR EVEN IF  
I TOUCHED  
HER.

HE DOESN'T  
UNDERSTAND  
A THING.  
DOES HE??

HA  
HA

IT'S TOO BAD  
YOUR PAPA  
WILL HAVE TO  
WORK, HUH?

YEAH.

HE SHOULD HAVE  
BOUGHT YOU  
SOMETHING.  
SHOULDN'T HE??

EVEN THOUGH  
I THOUGHT MY  
WIFE WAS SUCH  
AN IDIOT FOR  
GETTING SO  
HAPPY...

FOUR.

FIVE...

BACK THEN, I  
DIDN'T KNOW  
MUCH ABOUT  
SHERON'S  
DAILY LIFE.

I HADN'T  
WITNESSED  
A SINGLE  
SECOND OF HIS  
GROWING UP.







OUR SON IS  
GROWING UP.

I'M SO  
HAPPY AND  
PROUD.

I'M  
SORRY,  
SHIORI.

AAA!







WHAT ARE  
YOU  
TAKING  
THAT OUT  
MOUTH



?!  
FALLO



ROFLA  
ROFLA



THE TRUTH IS,  
I'M STILL NOT  
USED TO IT.

LEAVE ME  
ALONE



WHAT...?

YES



SO...

THAT I'VE  
SPENT THE  
WHOLE DAY  
JUST BEING  
WITH HIM.

IF I  
THINK  
ABOUT  
IT

CLUTCH

THIS IS  
THE FIRST  
TIME.









DID YOU KNOW?  
THAT NUMBER IS  
HOW OLD YOU  
ARE TODAY.



YOU WERE BORN  
EXACTLY FOUR  
YEARS AGO.

I REMEMBER  
IT VERY WELL.

REALLY?!

SAYO IS  
FOUR?!

..HURT

YEAH





ON THAT DAY, I  
WAS WORKING  
VERY FAR AWAY.

I WENT IN IN  
PLACE OF MYSELF.  
SHE FLEW ALL  
NIGHT TO WITHIN  
THE BIRTH.



A HEALTHY BABY  
BOY... SHE SAID.

AND THEN, WHEN  
DIEY CAME, SHE  
FLEW ALL THE WAY  
BACK TO TELL ME.



YOU WERE SO  
SMALL AND  
FLEASY, I WAS  
AFRAID YOU  
WOULD BREAK.

IT WASN'T  
UNTIL TWO  
MONTHS LATER,

THAT I  
FINALLY GOT  
TO HOLD YOU.











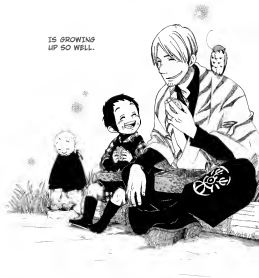
THE CHARACTER FOR LAUGH (ㄣ) IS MADE UP OF THE CHARACTER FOR BAMBOO (竹) ATOP THE CHARACTER FOR DOO (ㄣ)





YOUR LITTLE  
BABY SHIROU

IS GROWING  
UP SO WELL.









# Chichikogusa

## Chapter 10

BY TAGAKA MI

### Artisense Scanslations

Translation/Edit by Rinsripadone

Cleaning/Typesetting by Arinos

In the event that this manga is licensed in your country, please stop distribution of these scans



[www.artisense.com](http://www.artisense.com)



# CHICHIRUGUSA

[FATHER AND CHILD GRASS]

AUTHOR: TAGAWA MI

MY, YOU'RE  
LEAVING  
ALREADY?

CHAPTER 10:  
TORAKICHI AND FATIGUE





ENDING SCENE TWO, TWO





I KNOW IT'S THE  
LOT OF A MEDICINE  
SELLER TO THINK  
ABOUT OTHERS  
BEFORE HIMSELF,  
THOUGH



I'M OKAY!  
THIS WASN'T  
THE FIRST  
TIME I'VE HAD  
TO DEAL WITH  
A FEVER.



YOU WERE UP  
ALL NIGHT WITH  
A FEVER! LAST  
NIGHT TOO,  
WEREN'T YOU?

IT'D RATHER  
NOT HAVE TO  
CHOOSE...

AFTER BRUCE



EVERYONE  
WANTS TO  
LOOK OUT  
FOR YOU TWO.

BUT IF THERE'S  
ANYTHING ELSE  
YOU NEED, ASK  
ANY OF US  
ANYTIME.



WELL, I THINK IT'D  
BE BETTER IF YOU  
ASKED YOUR PLACE  
TO DO SOMETHING  
TO MAKE THINGS  
EASIER ON YOU.



IT'S  
CERTAINLY  
TRUE

THAT IF  
THINGS  
KEEP ON  
LIKE THIS,

YOU'LL CAUSE  
PROBLEMS FOR  
KINGKUSHA AND  
THE OTHER MEDI-  
CINE SELLERS.

AND EVEN FOR  
YOUR CUSTOM-  
ERS, WHO ARE SO  
IMPORTANT

WAAAA  
WAAAA  
WAAAA



MORE  
THAN THAT,  
THOUGH...



WAAAAH

WHY?  
YOU'RE  
SAD?

PAPA...



WAAAA  
WAAAA  
WAAAA



SIGH

MORE,  
PLEASE!

...OKAY?



IF I DON'T  
GET THEM  
BACK TO  
WORK,  
WE'LL BE  
RUINED!

FIVE OF MY  
JOELS ARE  
SICK!



THIS SICKNESS  
HAS REALLY  
DONE YOU IN,  
HASN'T IT?

SEVERAL  
DAYS  
LATER

PROTECTING  
THAT SMILE  
IS THE MOST  
IMPORTANT  
THING



HERE YOU  
GO, DRINK  
UP!



JUST LEAVE  
IT TO ME!

ARE  
YOU  
SLEEP?

IT'LL BE FINE.  
I HEARD ALL  
ABOUT THIS  
KIND OF ILL-  
NESS FROM  
A DOCTOR.





Also, change your sleeping clothes frequently, too.

SO BE  
SURE YOU  
ORDER  
PLenty OF  
MILK.

2010  
 2011  
 2012  
 2013  
 2014

## NOTES

DATE

THE FLOCK  
WILL STOP  
THE DIS-  
RUPT

AND THE  
KIDNAP BOAT  
WILL STOP  
YOUR HORSE-  
TIE.

NORMALLY ALL  
YOU GIVE IS  
APPROXIMATE,  
SO WE HAVE NO  
GUARANTEE

JUST LIKE  
A REAL  
MUSICIAN-  
COLLECTOR

YOU'RE  
ALREADY  
ON THE WAY!

100

ADDI  
TO REALLY  
LOVE TO  
READ

LEFT: 200 200 200  
LEFT: 200 200 200

NO,  
DO YOU  
HAVE AN  
INTEREST?

I HAVE SO MANY CUSTOMERS IN THE RED LIGHT DISTRICT AND THE PLEASURE QUARTER, YOU KNOW?

THAT IS AN  
EXCELLENCE





TONIGHT,  
YOU BASTARD.  
I THOUGHT  
THIS WAS YOUR  
ROUTE, BUT...



GLOOM

WE ARE  
COMPLETELY  
LOST.



HEY

RUFFLE

WHERE ARE  
YOU GOING,  
SMARTY



WHY DON'T  
YOU GO TAKE  
A QUICK  
LOOK AND  
THEN COME  
BACK?

HI?



HEY!

DON'T  
LEAVE  
ME!!



WHACK

HEY!!

THAT'S  
NOT THE  
RIGHT  
PATH!!







475 1200

















LET  
GO!

SHIYO  
WANTS  
TO BE  
WITH  
PAPA!



AK,  
NO!

PAPA,  
WHERE  
ARE  
YOU?

TUG  
TUG



DO YOU  
WANT TO  
CATCH  
WHAT HE  
HAST?

CLICK

BE  
SILENT!

DON'T  
CARE!



THAT'S WHY  
HE'S STICK  
IN THE  
FIRST PLACE,  
YOU BUNT...

TWELGA

WAA  
AAAA  
AAH!



?!  
AUSTLE

CRYING



I HEARD THE  
BLANDS, BUT...  
YOU REALLY ARE  
GOING AROUND  
WITH A KID, ARE  
YOU?

WHY

WHY









IF I DON'T  
HURRY, PAPA  
WILL DIE!



I HATE TO  
GET THE  
DOCTOR!



LET  
GOOOOOOO!

ARE YOU  
TRYING TO  
CAUSE EVEN  
MORE PROB-  
LEMS FOR  
US?



WHAT THE  
HELL IS THAT  
SUPPOSED TO  
MEAN?

JUST FOR A  
LITTLE WHILE,  
PLEASE DO  
SOMETHING FOR  
A REASON OTHER  
THAN EARNING  
MONEY.



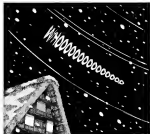
HUH?

YALTRU,

IT'S TIME  
FOR YOU TO  
ACT AS A  
MAN









AT FIRST I HAD  
TO WORK WITH  
ALL MY ENERGY



I'VE WORKED  
IN THE STORE  
SINCE I WAS  
ELEVEN.

TOMORROW (3)

HUH?

THE ONLY  
NEIGHBORHOOD.



BUT I STUDIED DAY BY DAY  
ON MY OWN UNTIL MEDICINE  
BECAME SOMETHING  
FUEL FOR ME.

HEY,  
CHICKENWASH





# Chichikogusa

## Chapter I I

BY TASAKI MI

*Artisense Scanslations*  
Translation/Edit by TheStripedOne  
Cleaning/Typesetting by Arisa

*In the event that the manga is licensed or  
ever reprinted, please stop distribution  
of this scan*





# CHICKENROGUS!

## [FEATHER AND CHILD GRASS]

STORY: TAKAHASHI MI

CHAPTER 16:  
SHERO! AND BEING ALONE









THIS IS WHY  
I CAN'T GOING  
BOATS

?!



JUST BY YOU  
CRYING?!

YOU THINK  
YOUR OLD  
MAN'S  
GONNA GET  
BETTER



B, BUT...

HUH?!





アノチ



!

LITTLE DEAR BEING...



ア...

アノチ...

アノチ

LETTER  
FROM  
SCHOOL



AND WAIT  
WITH GRACE  
AND PATIENCE



YOU OUGHT  
TO DESIGN  
YOURSELF,

DON'T  
WORRY.

HIE

BUT...

DO YOU  
WANT TO  
BE BROUGHT  
BACK HERE?

?!

PAPA'S GOING  
TO STAY  
HEALTHY AND  
DO HIS BEST.  
EVERYTHING  
WILL BE OKAY.

AS LONG AS  
YOU CAN  
SMILE LIKE  
THAT.





REMEMBER  
THAT, OKAY?

FOR ME,  
THAT'S THE  
BEST MEDI-  
CINE BY FAR.















NOTE: JAPANESE MOORE = A KIND OF CLUB CASH STOPPING WITH BRASS JAM















NOTE: CHIDAMU SEEMS TO CONSIDER HER A WOMAN, USING FEMALE PRONOUNS AND DESIGNATOR PLUSHER WITH TAILCOAT. (THAT, ON SURE'S JUST OFFENDED BY HERONS ARE OF "OURMAN," WHICH IS WORKABLE WHEN FOR HER IN THEIR "WIDOWS"





YOU SHOULD  
JUST GO  
TO SLEEP,  
YOU BRAT!

THIS SORT  
OF STUFF  
ISN'T FOR  
KIDS TO  
PLAY WITH.

A, NO WAY OF  
CONVINCING  
NOT!



BUT...



AH.

LIM.

IS IT  
OKAY

IF SHIYOH  
HELPS  
YOU...?





JUST LOOK-  
ING AT YOUR  
FATHER  
MAKES ME  
ANGRY!

OCHA!



IT'S  
GOLD!

IF YOU'RE  
GOING TO  
COME IN,  
THEN HURRY  
UP AND SHUT  
THE DOOR!



FIDGET

YOU SHOULD  
BE GRATE-  
FUL...



AND THEN?  
PROMISING TO  
"WORK, JUST AS  
HARD AS I CAN"  
LATE! NOW?

WORKING SO  
HARD WITH A  
LITTLE BRAT IN  
TOWN. IT'S SO  
LAZILY!

HA!

ALL HE'S DOING  
IS BOTHERING  
THOSE AROUND  
HIM!



AH...  
AND...



TO THAT  
IDIOT  
FATHER OF  
YOURS.



AND THE NEXT  
TIME YOU CALL  
ME "SIR" I WILL  
SPARE YOU SO  
NARD YOU WON'T  
BE ABLE TO  
SPEAK.

IT'S EVEN  
YOUNGER  
THAN  
YOUR OLD  
MAN,  
ANYWAY

FROM NOW ON,  
YOU DON'T CALL  
ME "CHINARD,"  
BUT "TEACHER"

FLINCH



SICKLE  
HERE'S  
SIR!

IT'S A  
FEWER  
REPLACES!

HE DOESN'T HAVE  
MUCH OF AN APPETITE,  
SO WE CAN'T  
JUST USE MORE.  
CINE LIKE WE  
DOVE FOR COLDS...



GOT IT ?

ANYWAY, YOUR  
FATHER IS PRETTY  
WEAK RIGHT NOW.  
WE'LL HAVE TO  
WORK HARD.



SURE  
ARE  
QUICK  
ON THE  
HITTERS

SO  
UNCLUTE.

?!  
IS.

# GRIMBLE HARE'S CARI

EXPLANATION FALCARN



**USES:**  
FEVER REDUCER,  
PAIN RELIEVER  
FOR USE WITH ALTERNATIVE  
PAINERS AND CHILLS  
CAN ALSO BE USED TO  
COMBAT EXHAUSTION





DAD!

ARE YOU  
BACK? I'VE  
BEEN STUDY-  
ING A LOT,  
AND...

WHY IS HE  
WORKING SO  
INNOCENTLY  
AND SIN-  
CERELY?

FOR HIS  
FATHER'S  
CAUSE...?



YOU'RE GET-  
TING BETTER  
AND BETTER,  
TORAKICHI.

OH, YOU  
MADE THIS UP  
ALL BY YOUR-  
SELF?

NEED  
JOB.



YOU'RE NOT  
LIKE TORA-  
KICHI. YOU  
DON'T KNOW  
ENOUGH YET.



CAUTION!

I'VE TOLD YOU  
BEFORE NOT TO  
MESS AROUND  
WITH THE RAW  
INGREDIENTS,  
HAVEN'T I?



I MADE THIS  
MEDICINE FOR  
YOUR FATHER'S  
PAINING

YOU'RE  
WRONG!

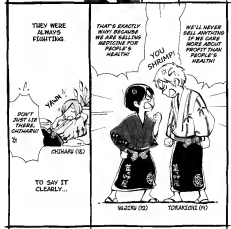
SOLD-  
ING...PI













# Chichikogusa

## Chapter 12

BY TASAMA MI

### Artisense Scanslations

Translation/Edit by TheStripedOne

Cleaning/Typesetting by Arisa

In the event that this manga is licensed or  
given away, please stop distribution  
of this work

12  
12





THIS  
COUGH...

IS PRETTY  
TERRIBLE

IT'S BEEN  
FEW DAYS.





I HAVEN'T BEEN  
SHOWN A  
SINGLE TIME.

AND SO...



IN ORDER TO  
AVOID PASSING  
ON MY INFECTION,





# CHICHIRUGUSA

[FATHER AND CHILD GRASS]

AUTHOR: TAGASHI MI



CHIRP  
CHIRP

CHAPTER 12  
THE FATHER'S AGREEMENT







LOOK, IT  
DOESN'T HAVE ANY  
FLOWERS, BUT I  
BROUGHT YOU  
SOME HEAVENLY  
BAMBOO.



PLEASE  
HELP DADDA'S  
COUGH GET  
BETTER!

YOU KNOW,  
HEAVENLY  
BAMBOO IS  
GOOD FOR  
YOUR THROAT.



SHIROW'S  
BEING A  
GOOD KID...

I WAS ABLE TO  
SLEEP ALL BY  
MYSELF YES-  
TERDAY, TOO!









I WANT TO  
HURRY AND  
SEE HIM,  
AND MAKE  
HIM SMILE.



YES

I DON'T THINK  
THERE'S ANY  
DANGER OF ME  
STILL BEING  
CONTAGIOUS.



HELLO IT'S  
BEEN SO  
LONG NOW  
I FEEL VERY  
WELL-  
RESTED

YOU'RE UP  
ALREADY...?



CRACK



PASH

HEY!

DON'T GO  
RUNNING  
OFF! YOUR  
BODY IS  
STILL...

WHAM



WHERE'S SHEROU?  
I DON'T SEE HIM  
IN HIS ROOM, OR...





PAPA'S ALL  
BETTER!

I'M SORRY  
FOR MAKING  
YOU WORRY.

COME  
HERE!











YOU ALWAYS  
TRY YOUR  
BEST. I  
KNOW THAT.

HUG

IT'S VERRY  
HARD TO  
BE ALL BY  
YOURSELF.  
YOU DID A  
GOOD JOB.

DON'T BE  
SILLY. I KNOW  
YOU'RE NOT.





YOU DID  
A REALLY  
GOOD JOB.

YOU'RE A  
STRONG  
CHILD...

REALLY...?

I HEARD YOU  
EVEN DID A  
REALLY GOOD  
JOB WITH  
HELPING TO  
MAKE MY  
MEDICINE.

THAT'S  
RIGHT.

I ASKED ABOUT YOU  
ALL THE TIME. THEY  
TOLD ME YOU WERE  
EVEN ABLE TO SLEEP  
BY YOURSELF AT  
NIGHT.

YEAH...

YEAH.

CLENCH

LOOK HOW  
COLD YOU  
ARE...

IS THAT  
REALLY  
BAMBOO?

DID YOU GET IT  
BECAUSE I WAS  
COLLECTING SO  
MUCH?

YEAH...













DON'T TELL  
ME YOU  
STOLE...

?!  
?

DON'T INSULT  
PEOPLE WHEN  
THEY'RE  
SITTING RIGHT  
NEXT TO YOU.



TAKE IT  
OUT.

YOU HAVE MY  
ADDITIONAL  
LEADER  
RIGHT?



KALIELL

WHY?



YOU HAVE  
THE STORE'S  
OLDEST CUS-  
TOMERS.

BUT YOU  
STILL HAVE  
SUCH A  
LUCKYVERN  
PROFIT.

NOW  
ABOUT IT,  
TORAKESCHY

GOON



I BROUGHT IT  
JUST AS YOU  
REQUESTED.

GOON  
FATHER  
GRATEFUL  
RECEIVED  
LEADER

\* ADDITIONAL LEADER  
A LEADER CONTAINS ALL THE  
CUSTOMER INFORMATION AND  
ADDITIONAL DETAILS. THIS WAS A  
VERY IMPORTANT THING FOR  
SELLING MEDICINE



WITH MY HUGE  
STRIDE AND  
POWERFUL  
BUSINESS  
SENSE I'LL  
BRING IN WAY  
MORE MONEY.

HAND THESE  
FANCY CUSTOM-  
ERS OF YOURS  
OVER TO ME.



SO HURRY  
UP AND GO  
HOME, YOU  
USELESS...

TOUGH  
TOUGH

ONLY AN IDIOT  
WOULD THINK IT  
WAS POSSIBLE TO  
MAKE A PROFIT  
WITH A KID IN  
TOW.

AFTER WHAT  
HAPPENED THIS  
TIME, YOU HAVE  
TO UNDERSTAND,  
RIGHT?



SLIDE

I'VE BEEN  
THINKING ABOUT  
THAT TOO, THIS  
WHOLE TIME.

I

YEAH...

IT'S EXACTLY  
LIKE YOU  
SAID, KATARU.



SO I'M  
BEGGING  
YOU!

PLEASE,

WON'T  
YOU HELP  
ME OUT A  
LITTLE?!

?!

TWITCH



BUT...

GRIP

AND OF COURSE  
I HAVE TO THINK  
OF MY IMPORTANT  
CUSTOMERS  
BEFORE ANYTHING.

AND DO MY JOB  
WITHOUT JUST  
PLAYING WITH  
MY SON.

I KNOW IT'S  
ESSENTIAL  
TO THINK  
ONLY OF MY  
JOB...



AND CHIHARU,  
IF YOU EVER  
GET OUT TO  
WORK SERI-  
OUSLY, YOU'D  
DO REALLY  
WELL.

THE OLD MAN  
AND I BOTH  
KNOW THAT.



YASUHIRO

THE STORE  
ABSOLUTELY  
RELIES UPON  
THE MONEY YOU  
BRING IN.



YOU REALLY  
SAVED ME  
THIS TIME.

I'M VERY  
THANKFUL!



I'M TRULY SORRY  
TO HAVE TO ASK  
YOU TO CONTINUE  
TO TREAT ME AS  
WELL AS YOU DID  
THAT TIME

PLEASE...



I CAN'T LET  
MYSELF FALL  
BEHIND LIKE I  
DID IN THE  
PAST...

BUT I CAN'T  
CONTINUE TO  
IGNORE WHAT'S  
MOST IMPORTANT



PLEASE!



PLEASE  
FORGIVE MY  
SELFISH  
REQUEST!

I BEG  
YOU!!

EVEN  
JUST A  
LITTLE

WOULDN'T  
YOU  
HELP  
ME?

SIGH











YEAH!

AND SPEND  
SOME TIME  
TOGETHER LIKE  
A PROPER  
FATHER AND  
SON.

I WANT TO  
VISIT HER  
GRAVE  
TOGETHER.  
BOTH OF US.







# **CHICHIRUGUSA**

**[FATHER AND CHILD GRASS]**





TOMIYOSHI'S FELLOW MEDICINE SELLERS AT AMAGASAKI. I DON'T REALLY HAVE ANYTHING TO WRITE ABOUT THEM, BUT THE PATTERNS ON THEIR TIESES'S KIMONOS ARE PINE TREES, BAMBOO, AND PLUM (ALL JOYFUL...)



THESE WOULD  
SOLD MEDICINE, AND  
THEIR OWN TRADE  
ASSOCIATION. WHEN  
THEY GOT INTO  
TROUBLE ON THEIR  
TRAVELS, OTHER  
MEMBERS WOULD HELP  
THEM. THEY WOULD ALSO  
SHARE INFORMATION  
WITH ONE ANOTHER.

MEDICINE SELLERS  
AS COLLEAGUES

FOR  
VISITS

MEDICINE SELLERS  
DECIDED ON REGULAR  
TRIPS TO STAY AT  
WHILE THEY WERE  
TRAVELING. IF AN INN  
WAS NOT AVAILABLE,  
THEY WOULD ARRANGE  
TO STAY AT THE HOME  
OF A CUSTOMER. IT  
SEEMS THEY EVEN MADE  
ARRANGEMENTS FOR  
MEAL AND WHERE THEY  
WOULD EAT IN THIS  
WAY, AS WELL.

I ENDED UP WITH  
EXTRA PAGES THIS  
TIME TOO, SO HERE  
ARE SOME EXTRA  
THINGS





A CLAIM TO PROVIDE SAFETY FOR CHILDREN OR CHILDREN, GIVEN THE FORM OF A DOG BECAUSE DOGS WERE SUPPOSED TO ENSURE A SAFE FOOD AND HEALTHY BABY. AND SO ON. THERE ARE MANY OLD TALES OF DOGS PROTECTING CHILDREN FROM SOMETHING BAD, AS WELL. THE ONE'S MADE IN EDOP BECAME QUITE WELL KNOWN.

~~~~~  
~~~~~  
END

\* EDOP - THE HISTORICAL NAME FOR TOKYO

~~~~~  
~~~~~

THEY WERE RECORDED VARIOUS INFORMATION ABOUT CUSTOMERS THAT THE MEDICINE SELLERS HAD KNOWN FOR A LONG TIME. THIS MEANT INCLUDE SECRETARY PROBLEMS, THEIR FAMILY SITUATION, OR PARTICULAR REACTIONS THEY HAD TO MEDICINES WHILE SICK. IF THIS WERE TO FALL INTO THE HANDS OF A COMPETITOR, IT WOULD BE A BIG DISASTER.



YUKI'S COMPANION MOUNTAIN GEEK, GIVEN THE NAME DAME FOR THE FOOD LEFT AS A GIFTING OFFERING FOR DAME.\* THE NAME IS INTENDED TO ENSURE THAT NO ONE GOES LAMENY WHILE TRAVELLING ON THE ROAD. SHE'S A SMALL FOOD, BUT SHE EATS A LARGE AMOUNT OF FOOD.

~~~~~

CHIHARU'S COMPANION MOUNTAIN GEEK, NAMED DINO BY CHIHARU'S FATHER. HER NAME IS DERIVED FROM THE JAPANESE "DINOMONOL" MEANING "DINOSAUR'S LOOKING FORWARD TO THE RETURN OF THEIR EGG." DINO IS SMALL AND LOOKS CUNNING AND HELPFUL OTHERS.



~~~~~

\* DAME - DAME IS ONE OF THE MOST IMPORTANT JAPANESE NAME, VIEWED AS THE PATRON GIFT OF FOOD, DRINKING, RICE, "PROSPERITY AND SUCCESS, AND A NUMBER OF OTHER THINGS. THE FOOD KNOWN AS DAME CONSISTS OF WHITE RICE MIXED IN FRESH ROY FISH. THERE ARE SOME AN OFFERING TO DAME BECAUSE FRESH RICE IS SUPPOSED TO BE A FAVORABLE FOOD OF FOODS, AND AN OFFERING OF DAME THE NAME.





CHICHIKOGUSA 2 - AFTERWORD

HELLO! I HAVE RETURNED! THANKS TO EVERYONE, I WAS ABLE TO RELEASE A SECOND VOLUME OF "CHICHIKOGUSA." I'M VERY THANKFUL TO YOU ALL. HOW HAVE YOU ENJOYED TORAKICHI'S AND SHIROU'S JOURNEY SO FAR?

WHILE I WAS DRAWING VOLUME ONE, I WAS RAISING MY FIRST CHILD. THIS TIME, I SOMEHOW ENDED UP HAVING TO DRAW WHILE LIVING AS A MOTHER OF TWO CHILDREN.



BOOK TEXT: MEDICINE

FORTUNATELY, SINCE THEY WERE BOTH BORN HEALTHY, I WAS ABLE TO WORK ON THIS SECOND VOLUME (ALTHOUGH IT WAS DEFINITELY HARD TO SCHEDULE!) AND RELEASE IT. WHAT A RELIEF. ANYWAY, I'LL SEE YOU NEXT TIME, IN VOLUME THREE! BYE FOR NOW!



TAGAMA MI



## ちちこぐさ ②

2014年4月25日初版発行

■著 者

田川 暁

©Mk Tagawa 2014

■発行人

保坂直弘

■発行所

株式会社マッドガーデン

〒202-8643 東京都千代田区工部町6-4 コーマットホライズンビル6F

(編集) TEL. 03-3509-3472 FAX. 03-3502-0857

(営業) TEL. 03-3509-3371 FAX. 03-3502-3478

■印刷所

中央精版印刷株式会社

■装 幀

佐重直+バイブリッジ・スタジオ

表紙/ブレイドオンライン2013年11月～2014年3月配信分

無断転載・盗用・上掲・偽造を禁じます。  
乱丁・漏丁等は出版社の責任となります。  
差し支えが有ると思われるものは取り替えても可也。  
反響は読者コーナーに送付して頂きます。

ISBN-978-4-8608-0276-6 C3909

Printed in Japan

本書はフィクションです。実在の人物・団体・事件等には一切関係ありません。